

Europeiska unionens officiella tidning

C 53



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

23 februari 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2012/C 53/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2012/C 53/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6393 – Astrium Holding/Vizada Group) ⁽¹⁾	4
2012/C 53/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽²⁾	5

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2012/C 53/04	Eurons växelkurs	8
--------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

⁽²⁾ Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 53/05	Kommissionens beslut av den 21 februari 2012 om inrättande av en expertgrupp för EU:s straffrättsliga politik	9
2012/C 53/06	Meddelande från kommissionen om de återkravsräntor och referens-/diskonteringsräntor för statligt stöd som gäller för de 27 medlemsstaterna från och med den 1 mars 2012 (<i>Offentliggjort i enlighet med artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 794/2004 av den 21 april 2004 (EUT L 140, 30.4.2004, s. 1)</i>)	11

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2012/C 53/07	Förteckning över tullkontor med befogenhet att handlägga ärenden om export av kulturföremål, offentliggjord i enlighet med artikel 5.2 i rådets förordning (EG) nr 116/2009.....	12
--------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2012/C 53/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music) ⁽¹⁾	17
--------------	---	----

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2012/C 53/09	Meddelande till företag som avser att 2013 till eller från Europeiska unionen importera eller exportera kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet och till företag som avser att ansöka om en kvot för 2013 för dessa ämnen för laboratorie- och analysverksamhet	18
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 53/01)

Datum för antagande av beslutet	20.12.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.33294 (11/NN)
Medlemsstat	Portugal
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Apoio financeiro à reestruturação da dívida acumulada da empresa pública de televisão RTP — Modificação da decisão NN 31/06
Rättslig grund	Acordo de reestruturação financeira entre o Estado português e a Rádio e Televisão de Portugal
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Tjänster av allmänt ekonomiskt intresse
Stödform	Bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 170 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	—
Ekonomisk sektor	Media
Den beviljande myndighetens namn och adress	Governo português
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	23.1.2012
Referensnummer för statligt stöd	SA.33417 (11/N)
Medlemsstat	Ungern
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	A szórtvagonos vasúti forgalom ösztönzése
Rättslig grund	A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. Törvény A vasúti hálózat-hozzáférési díjrendszer kereteiről, valamint a hálózat-hozzáférési díjak képzésének és alkalmazásának alapvető szabályairól 83/2007. (X.6.) GKM-PM együttes rendelet Hálózati üzletszabályzat 2011/12. a MÁV Zrt. és GYSEV Zrt. nyílt hozzáférésű vasúti pályahálózata igénybevételeinek feltételeiről
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Sektorutveckling
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år: 4 100 miljoner HUF Totalt planerat stödbelopp 20 500 miljoner HUF
Stödnivå	100 %
Varaktighet	1.1.2012–31.12.2016
Ekonomisk sektor	Järnvägstransporter
Den beviljande myndighetens namn och adress	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium Budapest Fő utca 44–50. 1011 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	20.12.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.33434 (11/N)
Medlemsstat	Frankrike

Region	Seine-Maritime
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aide au financement d'un chantier multimodal sur le Grand port maritime du Havre
Rättslig grund	pas d'objet
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Sektorutveckling
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta): 70,4 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp 70,4 miljoner EUR
Stödnivå	> 74 %
Varaktighet	31.12.2011–31.12.2012
Ekonomisk sektor	Transportindustrin, Sjöfart på inre vattenvägar, Järnvägstransporter
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement Grande Arche de la Défense 92055 La Défense FRANCE
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6393 – Astrium Holding/Vizada Group)****(Text av betydelse för EES)**

(2012/C 53/02)

Kommissionen beslutade den 30 november 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6393. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2012/C 53/03)

Datum för antagande av beslutet	26.1.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.33562 (11/N)	
Medlemsstat	Nederländerna	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aid scheme to compensate for damages caused by the flooding of the Maas River in January 2011	
Rättslig grund	—	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Naturkatastrofer eller exceptionella händelser	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 0,23 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	99 %	
Varaktighet	till den 1.6.2012	
Ekonomisk sektor	Jordbruk och jakt samt service i anslutning härtill	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Dienst regelingen ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Laan van Nieuw Oost-Indie 131-133 NEDERLAND	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	25.1.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.33605 (11/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Sachsen	—

Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Rahmenregelung Beihilfen bei Katastrophen Sachsen (Begünstigte in der Landwirtschaft)	
Rättslig grund	Articles 23 and 44 of the Budget Act of Saxony Gemeinsame Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums des Innern, des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Verbraucherschutz, des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus und Sport und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Gewährung von Zuwendungen bei Elementarschäden (Richtlinie Elementarschäden)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Naturkatastrofer eller exceptionella händelser	
Stödform	Mjukt lån	
Budget	Årlig budget: 0,50 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 25.1.2019	
Ekonomisk sektor	Jordbruk och jakt samt service i anslutning härill	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Strasse 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	26.1.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.33851 (11/N)	
Medlemsstat	Spanien	
Region	Cataluña	Blandade områden
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Créditos para implantar instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares de explotaciones agrícolas en Cataluña	
Rättslig grund	Denominación: Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de préstamos destinados al fomento de inversiones en explotaciones agrarias para la implantación de instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares y se convoca la correspondiente al año 2012	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Investeringar i jordbruksföretag	
Stödform	Räntestöd	

Budget	Total budget: 112,50 EUR (i miljoner) Årlig budget: 22,50 EUR (i miljoner)
Stödnivå	50 %
Varaktighet	till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Jordbruk, skogsbruk och fiske
Den beviljande myndighetens namn och adress	Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca, Alimentació i Medi Natural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPANA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**22 februari 2012**

(2012/C 53/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	US-dollar	1,3230	AUD	australisk dollar	1,2441
JPY	japansk yen	106,22	CAD	kanadensisk dollar	1,3210
DKK	dansk krona	7,4363	HKD	Hongkongdollar	10,2609
GBP	pund sterling	0,84420	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5933
SEK	svensk krona	8,8080	SGD	singaporiensk dollar	1,6646
CHF	schweizisk franc	1,2072	KRW	sydkoreansk won	1 491,21
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,2085
NOK	norsk krona	7,5000	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,3320
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5865
CZK	tjeckisk koruna	25,172	IDR	indonesisk rupiah	11 976,74
HUF	ungersk forint	288,82	MYR	malaysisk ringgit	4,0054
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	56,481
LVL	lettisk lats	0,6982	RUB	rysk rubel	39,3680
PLN	polsk zloty	4,1866	THB	thailändsk baht	40,431
RON	rumänsk leu	4,3592	BRL	brasiliansk real	2,2721
TRY	turkisk lira	2,3173	MXN	mexikansk peso	16,9605
			INR	indisk rupie	65,0110

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 februari 2012

om inrättande av en expertgrupp för EU:s straffrättsliga politik

(2012/C 53/05)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 67.3 i fördraget ska unionen säkerställa en hög säkerhetsnivå genom förebyggande och bekämpning av brottslighet och, vid behov, tillnärmning av den straffrättsliga lagstiftningen.
- (2) I meddelandet från kommissionen till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och regionkommittén *Straffrätt i EU: garantier för ett effektivt genomförande av EU:s politik genom straffrättsliga åtgärder* ⁽¹⁾ betonas vikten av att det utvecklas en sammanhängande och konsekvent EU-politik på straffrättens område med stöd av diskussioner i en expertgrupp.
- (3) Det är därför nödvändigt att inrätta en grupp bestående av experter i EU-straffrätt och att fastställa dess uppdrag och sammansättning.
- (4) Gruppen bör stödja kommissionens arbete med att utveckla en straffrättslig politik för EU och ge råd i alla relaterade frågor. Den bör också bistå kommissionen vid insamlingen av faktaunderlag för bedömning av om straffrättsliga åtgärder på EU-nivå är nödvändiga för att säkerställa ett effektivt genomförande av EU:s politik.
- (5) Expertgruppen bör bestå av högst tjugo högt kvalificerade experter som utnämns på personliga meriter, varvid olika yrkesmässiga bakgrunder och geografiska områden bör företrädas på ett välbalanserat sätt.
- (6) Gruppens medlemmar bör utses för en period på tre år som bör kunna förnyas.
- (7) Regler för hur expertgruppens medlemmar får lämna ut information bör fastställas.
- (8) Medlemmarnas personuppgifter bör behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för en-

skilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Härmed inrättas en expertgrupp för EU:s straffrättspolitik (nedan kallad gruppen).

Artikel 2

Arbetsuppgifter

Gruppen ska ge kommissionen råd i straffrättsliga frågor vid utvecklingen av EU:s straffrättsliga politik. Detta ska i synnerhet omfatta råd om eventuella rättsliga problem som kan uppkomma i samband därmed och insamling av faktaunderlag för bedömningen av om straffrättsliga åtgärder på EU-nivå är nödvändiga för att säkerställa ett effektivt genomförande av EU:s politik, i samråd med de befintliga expertgrupperna inom de berörda politikområdena.

Artikel 3

Samråd

Kommissionen får rådgöra med gruppen om alla frågor som rör utvecklingen av en EU-politik på straffrättens område.

Artikel 4

Utnämning av medlemmar

1. Gruppen ska bestå av högst 20 medlemmar. Medlemmarna ska utnämnas på personliga meriter.
2. Medlemmarna ska utses av generaldirektören för generaldirektoratet för rättsliga frågor bland specialister med gedigna kunskaper i straffrätt. Utnämningsförfarandet ska säkerställa en hög kunskapsnivå hos medlemmarna och, i den mån det är möjligt, en lämplig fördelning i fråga om kompetensområden, geografiskt ursprung och kön, varvid expertgruppens särskilda arbetsuppgifter och den erforderade expertisen beaktas.

⁽¹⁾ KOM(2011) 573 slutlig.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

3. Gruppen ska rymma såväl experter från vetenskapliga institutioner och forskningsinstitutioner som rättstillämpare.

4. Medlemmarna utnämns på personliga meriter för en mandatperiod på tre år. Genom att anta erbjudandet om att ingå i gruppen förbinder sig medlemmarna att agera oberoende och i det allmännas intresse. Om en intressekonflikt uppstår beträffande en expert, får kommissionen utesluta den experten från gruppen eller ett visst möte med gruppen eller besluta att experten ska avhålla sig från att diskutera de berörda ärendena på dagordningen. Gruppens medlemmar ska ha kvar sina uppdrag till dess att de ersätts eller deras mandatperiod löper ut. Mandatperioden får förnyas.

5. De medlemmar som inte längre på ett effektivt sätt kan medverka i gruppens överläggningar, som avgår eller som inte uppfyller de villkor som anges i punkt 3 i denna artikel eller i artikel 339 i fördraget får ersättas under den mandatperiod som återstår.

6. Medlemmarnas namn ska offentliggöras i kommissionens register över expertgrupper och liknande enheter (nedan kallat registret) och på webbplatsen för generaldirektoratet för rättsliga frågor. Personuppgifter ska samlas in, behandlas och offentliggöras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 45/2001.

Artikel 5

Verksamhet

1. Gruppens ordförande ska vara en företrädare för kommissionen.

2. Med kommissionens samtycke får arbetsgrupper inrättas för att utreda särskilda frågor enligt direktiv från expertgruppen. Arbetsgrupperna ska upplösas så snart de fullgjort sitt uppdrag.

3. Kommissionens företrädare får bjuda in experter som inte tillhör gruppen men som har specialkompetens i en fråga på dagordningen att tillfälligt delta i expertgruppens eller arbetsgruppens arbete. Kommissionens företrädare får dessutom ge observatörsstatus till enskilda personer eller organisationer i enlighet med regel 8.3 i de allmänna reglerna för kommissionens expertgrupper och kandidatländer.

4. Gruppens medlemmar, liksom inbjudna experter och observatörer, ska ha tystnadsplikt enligt fördragen och deras ge-

nomförandebestämmelser samt följa kommissionens säkerhetsbestämmelser när det gäller skydd av sekretessbelagda EU-uppgifter enligt bilagan till kommissionens beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom ⁽¹⁾. Vid överträdelse av dessa bestämmelser får kommissionen vidta lämpliga åtgärder.

5. Kommissionen ska tillhandahålla sekretariatstjänster för gruppen.

6. Gruppen ska anta sin arbetsordning med utgångspunkt i den standardiserade arbetsordningen för expertgrupper.

7. Kommissionen ska offentliggöra information om expertgruppens verksamhet direkt i registret eller via en länk från registret till en särskild webbplats.

Artikel 6

Möteskostnader

1. De som deltar i gruppens verksamhet får ingen ersättning för sina tjänster.

2. Kommissionen ska i enlighet med gällande regler inom institutionen ersätta de kostnader för resor och uppehålle som medlemmarna ådrar sig i samband med gruppens verksamhet.

3. Dessa utgifter ska ersättas inom gränserna för de tillgängliga anslag som fördelats under det årliga förfarandet för tilldelning av medel.

Artikel 7

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 21 februari 2012.

På kommissionens vägnar

Viviane REDING

Vice ordförande

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 29 november 2001 om ändring av de interna stadgarna (EGT L 317, 3.12.2001, s. 1).

Meddelande från kommissionen om de återkravsräntor och referens-/diskonteringsräntor för statligt stöd som gäller för de 27 medlemsstaterna från och med den 1 mars 2012

(Offentliggjort i enlighet med artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 794/2004 av den 21 april 2004 (EUT L 140, 30.4.2004, s. 1))

(2012/C 53/06)

Basräntor beräknade i enlighet med meddelandet från kommissionen om en översyn av metoden för att fastställa referens- och diskonteringsräntor (EUT C 14, 19.1.2008, s. 6). Referensräntan ska, beroende på hur den används, beräknas genom att till basräntan addera de marginaler som fastställs i detta meddelande. Det innebär att diskonteringsräntan ska beräknas genom att en marginal på 100 räntepunkter adderas till basräntan. I kommissionens förordning (EG) nr 271/2008 av den 30 januari 2008 om ändring av förordning (EG) nr 794/2004 föreskrivs att också återkravsräntan beräknas genom att 100 räntepunkter adderas till basräntan, om inte annat anges i ett särskilt beslut.

Ändrade räntor anges i fetstil.

Föregående tabell offentliggjordes i EUT C 381, 30.12.2011, s. 2.

Från	Till	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.3.2012	...	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	7,48	2,07	2,07	2,57	2,07	2,78	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	6,39	2,07	2,07	2,57	2,07	2,38	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	2,07	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Förteckning över tullkontor med befogenhet att handlägga ärenden om export av kulturföremål, offentliggjord i enlighet med artikel 5.2 i rådets förordning (EG) nr 116/2009 ⁽¹⁾

(2012/C 53/07)

Medlemsstat	Tullkontor	Region (om tillämpligt)
BELGIEN	Alla tullkontor	
BULGARIEN	Териториално митническо управление Бургас Customs House Bourgas (BG001000) Митнически пункт Летище Бургас Border Point Letishte Bourgas (BG001002) Митнически пункт Малко Търново Border Point Malko Tarnovo (BG1003) Териториално митническо управление Варна Customs House Varna (BG002000) Митнически пункт Летище Варна Border Point Letishte Varna (BG002003) Митнически пункт Пристанище Варна Border Point Pristanishte Varna (BG002005) Териториално митническо управление Пловдив Customs House Plovdiv (BG003000) Митнически пункт Капитан Андреево Border Point Kapitan Andreevo (BG003103) Териториално митническо управление Русе Customs House Rousse (BG004000) Митническо бюро Силистра Customs Office Silistra (BG004012) Митническо бюро Видин Customs Office Vidin (BG004207) Териториално митническо управление Свищов Customs House Svishtov (BG004300) Митническо бюро Горна Оряховица Customs Office Gorna Oryahovitsa (BG4302)	

⁽¹⁾ EUT L 39, 10.2.2009, s. 1.

Medlemsstat	Tullkontor	Region (om tillämpligt)
	Териториално митническо управление Столична Customs House Stolichna (BG005800) Митнически пункт Калотина Border Point Kalotina (BG005804) Митническо бюро Перник Customs Office Pernik (BG005805) Териториално митническо управление Аерогара София Customs House Aerogara Sofia (BG005100) Митнически пункт Летище „София“ — пътници Border Point Letishte Sofia — Passengers (BG005106) Митнически пункт Летище „София“ — товари Border Point Letishte Sofia — Cargo (BG005107) Териториално митническо управление Югозападна Customs House Yugozapadna (BG005700) Митническо бюро Кулата Customs Office Kulata (BG005704) Митническо бюро Кюстендил Customs Office Kyustendil (BG005705) Митнически пункт Гюешево Border Point Gjueshevo (BG005702)	
TJECKIEN	Alla tullkontor	
DANMARK	Alla tullkontor	
TYSKLAND	Alla tullkontor	
ESTLAND	Alla tullkontor	
GREKLAND	Customs offices of Athens 4th Customs Office of Thessaloniki	
SPANIEN	Dependencia Provincial de Aduanas de I.I.E.E. de Cádiz Dependencia de Aduanas e I.I.E.E. de Algeciras Administración de Aduanas del Aeropuerto de Málaga Dependencia Provincial de Aduanas de Sevilla Administración de Aduanas del Aeropuerto de Zaragoza Administración de Aduanas del Aeropuerto de Palma de Mallorca Administración de Aduanas del Aeropuerto de Las Palmas	

Medlemsstat	Tullkontor	Region (om tillämpligt)
FRANKRIKE	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife-Reina Sofía	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Tenerife-Los Rodeos	
	Administración de Aduanas de Barcelona-marítima	
	Administración de Aduanas de Barcelona-carretera	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Barcelona-El Prat	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Santiago de Compostela	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Madrid-Barajas	
	Administración de Aduanas de Madrid-carretera	
	Administración de Aduanas de Madrid-ferrocarril	
	Administración de Aduanas de Bilbao-marítima	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Bilbao	
	Administración de Aduanas de Bilbao-carretera	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Alicante	
	Administración de Aduanas del Aeropuerto de Valencia-Manises	
	Administración de Aduanas de Valencia-marítima	
	Alla tullkontor	
IRLAND	Alla tullkontor	
ITALIEN	Alla tullkontor	
CYPERN	District Customs House of Nicosia	Nicosia
	District Customs House of Larnaca	Larnaca
	District Customs House of Limassol	Limassol
LETTLAND	Alla tullkontor	
LITAUEN	Alla tullkontor	
LUXEMBURG	Bureau des douanes et accises Luxembourg airport Boîte postale 61 6905 Niederanven	
	Centre douanier Croix de Gasperich Boîte postale 1122 1352 Luxembourg	

Medlemsstat	Tullkontor	Region (om tillämpligt)
UNGERN	— South-Pest Regional Main Customs Office	— Budapest
	— Buda Regional Main Customs Office	— Pest County
	— Main Customs Office No 17	— Non-commercial traffic
	— Customs Office Letenye	— Croatian border section
	— Customs Office Gyékényes	— Croatian border section
	— Customs Office Rösztke	— Serbian border section
	— Customs Office Tompa	— Serbian border section
	— Customs Office Záhony	— Ukrainian border section
	— Airport Customs Office No 1 Ferihegy Airport (Budapest)	— Air traffic
	— Main Customs Office Győr	— Győr-Moson-Sopron County
	— Main Customs Office Szombathely	— Vas County
	— Main Customs Office Zalaegerszeg	— Zala County
	— Main Customs Office Veszprém	— Veszprém
	— Main Customs Office Tatabánya	— Komárom-Esztergom County
	— Main Customs Office Székesfehérvár	— Fejér County
	— Main Customs Office Szekszárd	— Tolna County
	— Main Customs Office Kaposvár	— Somogy County
	— Main Customs Office Pécs	— Baranya County
	— Main Customs Office Salgótarján	— Nógrád County
	— Main Customs Office Eger	— Heves County
	— Main Customs Office Miskolc	— Borsod-Abaúj-Zemplén County
	— Main Customs Office Nyíregyháza	— Szabolcs-Szatmár-Bereg County
	— Main Customs Office Debrecen	— Hajdú-Bihar County
	— Main Customs Office Szolnok	— Jász-Nagykun-Szolnok County
	— Main Customs Office Békéscsaba	— Békés County
	— Main Customs Office Szeged	— Csongrád County
	— Main Customs Office Kecskemét	— Bács-Kiskun County
MALTA	Customs Economic Procedures Unit Lascaris Wharf, Valletta VLT 1920	
NEDERLÄNDERNA	Alla tullkontor	
ÖSTERRIKE	Alla tullkontor	
POLEN	Alla tullkontor	

Medlemsstat	Tullkontor	Region (om tillämpligt)
PORTUGAL	Alfândega Marítima de Lisboa Alfândega do Aeroporto de Lisboa Alfândega de Alverca Alfândega de Leixões Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto) Alfândega do Funchal Alfândega de Ponta Delgada	
RUMÄNIEN	Alla tullkontor	
SLOVENIEN	Alla tullkontor	
SLOVAKIEN	Alla tullkontor	
FINLAND	Alla tullkontor	
SVERIGE	Alla tullkontor	
FÖRENADE KUNGARIKET	Alla större tullkontor i Förenade kungariket	

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music)

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 53/08)

1. Kommissionen mottog den 17 februari 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Universal Music Holdings Limited, ett helägt dotterbolag till Universal International Music B.V. (*Universal*, Nederländerna), kontrollerat av Vivendi SA (*Vivendi*, Frankrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över musikinspelningsverksamheten i EMI Group Global Limited (*EMI RM*, Storbritannien), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- *Universal*: Musikinspelning, fonogramutgivning och ett antal andra verksamheter som är kopplade till musikinspelning, bl. a. marknadsföring, managerverksamhet, musikvideotjänster på nätet samt, i begränsad omfattning, detaljhandel med inspelad musik på nätet, förvaltning av musikevenemang på nätet samt tjänster för utnyttjande av lokaler för evenemang,
- *Vivendi*: Vivendis huvudsakliga verksamhet inbegriper, förutom dess intressen inom musiksektorn, telekommunikation i Frankrike, betal-tv-tjänster i Frankrike, spel och biljettförsäljningstjänster för evenemang,
- *EMI RM*: Musikinspelning tillsammans med mycket begränsad verksamhet inom marknadsföring, managerverksamhet samt vissa e-handelstjänster till försäljare med ställning som tredje man.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande till företag som avser att 2013 till eller från Europeiska unionen importera eller exportera kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet och till företag som avser att ansöka om en kvot för 2013 för dessa ämnen för laboratorie- och analysverksamhet

(2012/C 53/09)

1. Det här meddelandet är riktat till företag som berörs av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet (nedan kallad *förordningen*) och som avser att

a) **importera eller exportera** ämnen som förtecknas i bilaga I till förordningen till eller från Europeiska unionen under 2013, eller

b) begära en **kvot för laboratorie- och analysverksamhet** för dessa ämnen för 2013.

Det här meddelandet är även riktat till företag i Kroatien som avser att bedriva sådan verksamhet efter Kroatians anslutning till Europeiska unionen. Dessa företag ombeds att följa anvisningarna i punkterna 5 och 6.

2. Följande ämnesgrupper berörs:

Grupp I: klorfluorkarboner (CFC) 11, 12, 113, 114 eller 115

Grupp II: andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner

Grupp III: halon 1211, 1301 eller 2402

Grupp IV: koltetraklorid

Grupp V: 1, 1, 1-triklorethan

Grupp VI: metylbromid

Grupp VII: bromfluorkolväten

Grupp VIII: klorfluorkolväten

Grupp IX: bromklormetan

3. För import eller export av ämnen som inte omfattas av det allmänna import- eller exportförbudet krävs licens utfärdad av kommissionen, utom om det rör sig om transitering, tillfällig lagring, tullagring eller frizonsförfarande i enlighet med förordning (EG) nr 450/2008, under högst 45 dagar. För produktion av kontrollerade ämnen krävs dessutom förhandstillstånd.

4. Import för fri omsättning inom Europeiska unionen omfattas av kvantitativa begränsningar, som kommissionen fastställer på underlag av importdeklarationer för kontrollerade ämnen med följande användningsområden:

a) Laboratorie- och analysverksamhet (produktions/importkvot och kvantitativa begränsningar).

b) Kritiska användningsområden (haloner).

- c) Användning som råmaterial.
- d) Användning som agens i tillverkningsprocesser.
5. Kvoter för produktion och import för laboratorie- och analysverksamhet kommer att tilldelas i enlighet med artikel 10.6 i förordningen och kommissionens förordning (EU) nr 537/2011 ⁽¹⁾. Ansökan om en kvot för laboratorie- och analysverksamhet följer samma förfarande som anges nedan för import.
6. Företag som önskar importera eller exportera kontrollerade ämnen under 2013 och som under de senaste åren inte ansökt om import- eller exportlicens (före 2010 kallat exporttillstånd) ska meddela kommissionen detta senast den **16 maj 2012** genom att skicka in den registreringsblankett som finns på http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library. Efter registreringen ska företagen följa det förfarande som beskrivs i punkt 7.
7. Företag som är registrerade i ODS-databasen som importör eller exportör bör fylla i och skicka in den deklaraionsblankett som finns online i ODS-databasen (http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods_en.htm).
8. Deklarationsblanketterna i ODS-databasen blir tillgängliga den **16 maj 2012**.
9. Endast korrekt ifyllda deklaraionsblanketter som inkommer senast den **30 juni 2012** är giltiga.
- Företag uppmanas att skicka in sina deklaraioner så snart som möjligt och i så god tid inför slutdatumet att eventuella korrigeringar kan göras inom deklaraionsperioden.
10. Inlämnandet av en deklaraion ger i sig inte rätt att importera, exportera eller, för kontrollerade ämnen för laboratorie- och analysverksamhet, att producera ämnet i fråga. Innan import, export eller produktion sker under 2013, måste företag lämna in en motsvarande deklaraion och ansöka om licens på den ansökningsblankett som finns online i ODS-databasen.
-

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 537/2011 av den 1 juni 2011 om mekanismen för tilldelning av de mängder kontrollerade ämnen som tillåts för laboratorie- och analysändamål inom unionen enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet (EUT L 147, 2.6.2011, s. 4).

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV